

# Carta a los Padres

Núm. 36

JUNIO / 76

## CARTA A LOS JOVENES



**Decididos**



**Con ansias de vivir  
y de gozar**



**Soñadores y con mil ilusiones**



**pero perdidos y casi atropellados en la sociedad actual**



# A LOS JOVENES ESPAÑOLES QUE VIVEN HOY EN ALEMANIA

Queridos amigos:

Esta carta es para los hijos de los padres que reciben mensualmente esta hoja. Para vosotros, hijos de padres emigrantes, jóvenes que cabalgáis sobre el lomo de dos culturas diferentes, sin saber a ciencia cierta, cual va a ser vuestra meta definitiva.

¿Sois alemanes o españoles? Sois españoles, desde luego, pero el idioma que mejor habláis es el alemán, y alemán es el taller donde trabajáis, la escuela en que estudiáis, la calle que os aloja y os aísla, la televisión que os engaña y os divierte. ¡Menudo conflicto! Sois españoles en casa y alemanes fuera de casa, españoles en Alemania y alemanes en España. Estáis marcados, amigos, pertenecéis a una generación de hombres complicados, complicados por necesidad, no por deseo. La diosa fortuna, por otra parte, no se está mostrando demasiado pródiga con vosotros. Almacenáis en vuestra vida todas las esclavitudes que tiene que soportar la clase de vuestros padres, la clase proletaria, y no os permiten arrojar por la borda tantas y tantas amarguras que lleva consigo vuestra condición de emigrantes.

Pero por eso mismo os escribo hoy a vosotros, para que toméis conciencia de vuestra situación y para que reflexionéis, para que alcéis vuestra voz y vuestros brazos, si fuera preciso, contra las dificultades que os rodean y para que tratéis de remediarlas.

Casi todos los hombres que han transformado la historia tuvieron una juventud revuelta y complicada. Cristo fue emigrante e hijo de emigrantes, y también Hernán Cortés y Napoleón, Gandhi y Marx, Cristóbal Colón y Mao-Tse-Tung se abrieron camino en la vida a base de lucha y a base de valentía.

Y, ¿qué me decís de las relaciones con vuestros padres? Decís que no os entienden, que quieren educaros como les educaron a ellos, que no admiten el diálogo... Algunas veces es posible que la culpa sea toda de ellos, de vuestros padres, pero tampoco vosotros estáis siempre exentos de culpa. Para que pueda haber diálogo tienen que existir dos o más personas que hablen, dos o más que intenten comprenderse mutuamente, que sepan hablar y escuchar con sencillez, el uno al otro. Y no podéis estar siempre esperando a que sea vuestro padre el que hable el primero. Vuestros padres —muchos de ellos— tuvieron pocas oportunidades en su juventud para aprender a dialogar dentro de la familia. En la familia antigua cuando el padre hablaba, su voz sonaba como un mandato; a los hijos no se les pedía que opinaran, sólo que obedecieran. Ahora, afortunadamente, las cosas han cambiado, pero a algunos de vuestros padres les resulta difícil desprenderse, sin más ni más, del estilo de educación que recibieron. Vosotros debéis saber esto, tenéis que comprenderlo, y empezar a dialogar con paciencia y tolerancia.



También se os acusa de exigir demasiada libertad, excesiva independencia, de que estáis demasiado celosos de vuestra personalidad y autonomía. Yo creo que haréis muy bien en exigir todo esto, la libertad, la independencia, la autonomía, cuando todo esto sea algo vuestro, quiero decir, cuando hayáis sabido conquistarlas a base de esfuerzo y de tesón. Ser libre, por ejemplo, es un derecho vuestro, pero también una obligación; el que es libre tiene la obligación de usar su libertad, con todo lo que ella comporta, en beneficio propio y en beneficio de la sociedad en la que vive. Ahora, a vuestros quince, dieciséis o dieciocho años, podéis saber del mundo y de la vida bastantes más cosas de las que sabían vuestros padres a los cuarenta. Pero ésto no os da derecho a despreciarlos, o a no querer escuchar sus consejos. En la mayor parte de los casos aun no sois lo suficientemente adultos, lo suficientemente maduros, como para exigir una total independencia y autonomía. Es preferible que sigáis estudiando, que os forméis cada día mejor, ejercitando progresivamente y sin prisas el sagrado uso de vuestra libertad, de vuestra autonomía.

Y, ¿de vuestro idealismo, de vuestra utopía, de vuestras ansias de cambiarlo todo? Los jóvenes, los que lo son auténticamente, tuvieron siempre espíritu emprendedor. El joven que a sus dieciséis o dieciocho años no actúa atraído por un ideal, por un deseo de cambiar y de mejorar el mundo en el que vive, no es verdadero joven. Y es mucho lo que los jóvenes tendrían que destruir, lo que tendrían que cambiar, es casi todo lo que tendrían que construir de nuevo: la justicia sobre la injusticia, el amor sobre el odio, la libertad sobre la tiranía... Sin olvidar que para cambiar las cosas hay que empezar por cambiarse uno a sí mismo día a día. El joven debe estar todos los días cambiando y transformándose, hacia mejor. Y participando en el cambio y en la transformación total de la sociedad.

Jóvenes españoles que vivís en Alemania, esta carta, carta que habitualmente va dirigida a vuestros padres, hoy se dirige a vosotros. Para deciros que necesitáis despertar de vuestra rutina y empezar a trabajar con ganas. La sociedad espera de vosotros una sabia nueva, una fuente de energía más potente y más limpia que la que tuvieron vuestros padres. No habéis nacido para ser, también vosotros, los peones eternos de una sociedad injusta y desigual. A vosotros, sobre todo, os hace ahora guños la esperanza. Una esperanza que se os entregará si la perseguís y la buscáis apasionadamente. Buscar y perseguir el bien y la justicia es ya una manera de hacer y de practicar el bien y la justicia que buscamos.

Os saluda.

GABRIEL GONZALEZ DEL ESTAL



## El dinero como medio educativo de los hijos



## LAS ASOCIACIONES ¿HACEN CRITICA OBJETIVA?

Aunque algunos padres piensen que sus hijos tienen todo lo que necesitan, hay que tener en cuenta que cada niño tiene deseos inofensivos y que pueden verlos convertidos en realidad con su propio dinero. Más tarde ha de saber manejar dinero, para ello es necesario que vaya reuniendo experiencias.

El niño tiene que aprender a comprar «adecuadamente». En este sentido pueden ayudarle los padres, indicándole que puede elegir productos de distinta fabricación, que hay diferencias de precios, pesos y calidad. ¡Su hijo será el consumidor de mañana!

La mayoría de los padres optan por dar dinero a los hijos para sus gastos en el momento de comenzar la escuela. A partir de esa fecha suelen darles regularmente el dinero en un día determinado de la semana. Y ¿si su hijo gasta el dinero en el mismo día de recibirlo? Algunos padres intentan, en principio, ayudarles con un «crédito» que, por motivos educativos, ha de ser devuelto en pequeños plazos.

### QUE CANTIDAD DE DINERO HA DE DARSE

Depende de varias condiciones, así como de puntos de vista y no puede generalizar sin más.

Un factor que hay que tener siempre en cuenta es la situación económica de la familia. Si el padre se encuentra sin trabajo, por ejemplo, tendrán que comprender, por lo menos los hijos mayores, que han de limitar sus exigencias. Ahora bien, en este caso los niños han de observar que también sus padres llevan una vida más económica.

Como ejemplo ha de interpretarse la recomendación de un psicólogo, quien considera acertado las siguientes cantidades:

|               |              |       |       |                       |
|---------------|--------------|-------|-------|-----------------------|
| Para niños de | 4 a 5 años   | ..... | 1,00  | marco a la semana     |
| »             | » de 6 a 7   | »     | ..... | 1,50 » » » »          |
| »             | » de 8 a 9   | »     | ..... | 2,50 » » » »          |
| »             | » de 10 a 14 | »     | ..... | 4,00 » » » » aproxim. |

La realidad, sin embargo, nos demuestra que los niños reciben más dinero que el señalado. En Alemania muchos de los niños comprendidos entre los cuatro y los catorce años reciben 10 y 30 marcos a la semana. Estos datos han sido dados a conocer por el «Bundesausschub für volkswirtschaftliche Aufklärung» en Colonia. Se calcula que estos niños gastan al año más de 1.500 millones de marcos. Con ello su capacidad de compra se ha cuadruplicado en veinte años.

### LOS GASTOS EXTRAS Y EL AHORRO

Todas las compras imprescindibles, como ropa, y material escolar, no ha de pagarlas el niño de su dinero. Otra cuestión son los regalos. Si en un mes coinciden dos cumpleaños, naturalmente es suficiente el dinero que se les da normalmente. Por ello si la cantidad de dinero se limita a la propuesta antes hecha, no han de incluirse los regalos.

Tampoco se debe pensar en llenar la hucha con este dinero. Sin embargo, se puede explicar al niño que puede convertir en realidad un deseo, acariciado hace tiempo, si ahora parte del dinero que le dan sus padres semanalmente. Con ello observará el niño con qué rapidez se junta el dinero. A veces los padres podrían hacer incluso el papel de un banco y pagar intereses mensuales. No esperen, sin embargo, que sus hijos ahorren por el deseo de ahorrar; con ello perdería todo interés.

### LAS RECOMPENSAS Y SUS RESULTADOS

Los psicólogos rechazan el pagar la ayuda en las tareas de casa, puesto que los niños han de aprender que en la familia cada uno ha de hacerse cargo de determinadas obligaciones. Para trabajos extras y en circunstancias especiales puede dársele al niño tranquilamente una propina. Sin embargo, se debe tener en cuenta que los niños de ocho a doce años no deben obsesionarse con la idea de ganar dinero. Es necesario recordar que el niño necesita tiempo libre para el descanso y el juego.

Tampoco consideran acertado los psicólogos dar propinas por haber obtenido buenas notas, con el fin de evitar que aumente la obligación de rendimiento, que ya por sí padece en la escuela. La mayoría de los padres desean, a pesar de esta advertencia, premiar a su hijo cuando obtiene buenas notas. Como compromiso

(Continúa pág. 4)

De tiempo, se viene diciendo que la crítica objetiva y constructiva es la eficaz, la que mueve a los pueblos y a los hombres a situarse en un plano de legitimidad defensiva ante los posibles atropellos de la administración.

La otra crítica, la llamada destructiva, casi siempre está encaiminada al borrón y cuenta nueva, al que te quites tú para ponerme yo. En un plano teórico me parece que es así, más o menos. Pero en realidad, casi siempre, los que argumentan la objetividad y construcción tienen como un miedo a ver la verdad desnuda, no toleran que se les diga que se han equivocado, o que consciente e inconscientemente lo están haciendo mal. Entonces se recurre al ardiz demagógico (empleado así) de la objetividad para tratar de aplanar al que hace la crítica.

A las asociaciones familiares se las ha tachado de muchas cosas, de no practicar una crítica objetiva también.

¿Se ha reflexionado sobre esta idea lanzada a los cuatro vientos? Creo que no. Cuando se hacen estas afirmaciones gratuitas casi siempre hay un marcado interés por arrimar el ascua a la sardina más gorda. Y las asociaciones son tan débiles... (Me refiero a la debilidad de medios materiales que parece ser que es la que más convence al hombre medio. Por demás existe una organización cada día más numerosa y mentalizada de sus problemas).

Por otra parte, las críticas ejercidas por estas asociaciones familiares son también, para que negarlo, producto, de una carga afectiva, pero, no por ello eluden la objetividad. Pero ya hace cuatro años que están luchando por lo más elemental, por el derecho a nacer y, de la forma más radical, se le ha negado este reconocimiento.

Cuando han pedido seriedad y planificación en los estudios para los hijos de emigrantes, se le ha contestado por triunfalismos huecos. De siempre han tenido que doblegarse ante unas autoridades impuestas y que no siempre defendían al emigrante, aunque estaban para ello.

No han tenido, hasta ahora, la más mínima posibilidad de participación en el contexto educativo de sus hijos, aunque así lo desean. En definitiva, las autoridades españolas han sido reacias a tener contactos con las asociaciones familiares, aunque éstas lo quieren como un punto principal de su actividad.

Después las cosas han ido evolucionando y tomando un cariz de cambio, las personas por el contrario son casi las mismas. Los responsables de la enseñanza concretamente están ahí. Y, la ocasión «la pinta un calvo», hay una posibilidad de decir las «cuatro verdades del barquero» para tratar de abrirse paso de forma colectiva, y he aquí que vienen los dioses manipuladores de siempre y tachan a las asociaciones de falta de objetividad. Son éstas las que podrían pedir la objetividad de cara a la información para que no se tergiversa una vez más en beneficio de quien todo lo puede.

Ultimamente ha sido el señor Moll de Radio Munich quien creo se ha pasado de rosca en estas tachaduras. Concretamente en una entrevista concedida al señor Ortiz (agregado cultural adjunto a la embajada de España en Bonn) en cuya innecesaria introducción se despacha a su gusto presentando una objetividad a base de una de cal y dos de arena en cuya construcción las asociaciones han llevado la peor parte.

Creo sinceramente que no hay derecho a dar estas informaciones sin ofrecer una posibilidad de clarificación a los hombres que hicieron esta crítica. También duele que viniendo la voz de donde viene, cuyas argumentaciones son siempre en defensa del pueblo, se hayan tornado esta vez las formas por el solo hecho de haber practicado una crítica a los responsables, cara a cara y con nombres y apellidos. Por otra parte el señor Ortiz tuvo, y así lo hizo, la posibilidad de exponer sus argumentos, lo que no lo dejaron es hacer triunfalismo a la vieja usanza, y acaso eso es lo que el señor Moll ha visto falto de objetividad.

De todas formas el pincel está metido, a «corregirse», «enmendarse» y «justificarse».

J. MARTINEZ SANCHEZ  
Stuttgart-abril de 1976



# LAS ASOCIACIONES INFORMAN

## DESDE NÜRENBERG INFORMA: JUAN TORRES

Del 23 al 25 de abril y en el castillo de Feuerstein, la Asociación de Familias Españolas de Nürnberg, —en la línea de concientización de los padres—, organizó un cursillo sobre la influencia de la emigración en la familia y sobre problemática juvenil.

El cursillo tuvo una característica muy singular y fue que también los hijos tuvieron una participación destacada en la marcha del cursillo.

Los padres, de los diversos temas propuestos, se decidieron, mediante votación por los de "Diálogo en la familia" y "Familia tradicional y moderna".

Los jóvenes, por su parte eligieron "Los jóvenes en la sociedad actual" y también "Familia tradicional y moderna".

El método de trabajo fue por grupos con puesta en común al final, que resultó muy enriquecedora.

En las puestas en común se juntaban no solo los diversos grupos, sino tanto padres como hijos, que exponían sus conclusiones.

Particularmente interesante fue la puesta en común sobre el tema que habían elegido en común padres e hijos: "Familia tradicional y moderna". Los jóvenes dieron una visión crítica de cómo ven la familia actual y cómo quisieran que fuera la familia del futuro, a la vez que daban pistas por donde caminar.

La intervención de los jóvenes en este punto dio origen a un coloquio entre padres e hijos, sumamente enriquecedor para ambas partes.

## LA ASOCIACION DE LIPPSTADT INFORMA:

Si nuestra pequeña experiencia de cuatro años puede ayudaros en algo, intentaremos explicaros a grandes rasgos nuestras actividades.

En nuestra Asociación —que no están todos los de la colonia, por falta de interés— la enseñanza de los chicos está de la siguiente manera: unos acuden diariamente a clases alemanas y tienen dos tardes por semana la complementaria española.

Los otros reciben clases de transición por maestros españoles con las clases repartidas de 1 a 4 y de 5 a 8.

Hasta aquí todo marcha bien, pero ahora viene el problema que nos es común a todos, los chicos de quince años en adelante. Son muy pocos los que continúan en la "Oberstufe des Gymnasium" y pocos los que van a la Berufsschule. ¿Motivos?

Hemos estudiado este problema con detención y hemos llegado a la conclusión, que la mayoría de los chicos si no siguen estudiando un oficio es porque no quieren, es decir, no se responsabilizan, a pesar de que el alemán lo comprenden y lo saben de sobra como para continuar estudiando.

Parte de la culpa la tenemos los padres, pero no tanta como en un principio creíamos, pues por decirlo de alguna manera, los padres somos algo así como un árbol torcido y viejo..., esto ya dice algo.

Estas conclusiones las sacamos a raíz de formarse el Comité de Formación de Padres. En este campo nuestra directiva ha trabajado mucho.



«¿Saben  
nuestros  
niños reírse

## DESDE RÜSSELSHEIM INFORMA: JOSE LUIS GOMEZ

Se celebró durante los días 24 y 25 de abril de 1976 un Seminario organizado por la Jugendsozialwerk con la colaboración de familias españolas de Bad Hemburg y Rüsselsheim, en régimen de internado en unas Residencias de Königstein, estando a cargo de este Seminario el señor Segado de la J. S. W. y del experto referente doctor Treutler.

Bajo el tema "Matrimonios extranjeros de la República Federal Alemana" tema nuevo preparado por el diplomado Sicológico señor Weicker de Hanau.

Los temas a tratar fueron: a) Comprensión entre los esposos. b) Autoridad en el matrimonio. c) Libertad en el matrimonio y otros puntos derivados sobre la educación de los hijos dentro del matrimonio.

Estas preguntas fueron tratadas en grupos pequeños y expuestas después en el pleno, siendo discutidas entre los asistentes. Escuchamos las diferentes opiniones entre marido y mujer.

Siendo oídas también las explicaciones dadas por el experto señor Klaar de la J. S. W., en general el tema según la opinión de todos los asistentes era muy fuerte y a la vez interesante.

Estos Seminarios con Familias Españolas se hacen con idea de que en sus ciudades sean el factor multiplicador de estas experiencias, habiéndose hecho ya Seminarios con Las Asociaciones de Naumheim y Rüsselsheim, siendo informados de que estos Seminarios se pueden hacer con aquellas Familias o Asociaciones interesadas en ellos.

## JUNTA DIRECTIVA DE NAUHEIM:

Presidente: Manuel Castillo. Nauheim. Mierentorfstr. 27 (6085)  
Vice Pres.: Antonio Téllez. Nauheim. Heinrich Heine. 38 (6085)  
Secretario: Manuel Fuentes. Nauheim. Scholeifweg. 5 (6085)  
Tesorero: José Alcázar. Nauheim. Steinstr. 27 (6085)  
Vocal: Francisco Parra. Nauheim. Georg Dich. 4 (6085)  
Vocal: José Luis Vázquez. Nauheim. Taunusstr. 13 (6085)  
Vocal: Marcos Huertas. Königsdäte. Ratausstr. 16

(Viene de pág. 3)

se puede proponer lo siguiente: Por un rendimiento especialmente buero o por la primera nota buena, después de traer a casa durante mucho tiempo malas notas, una propina moderada.

Completamente falso sería retirar el dinero o su reducción después de malas notas.

DOLORES CAMIÑA, BIELEFELD

## NOTICIAS DE ESPAÑA

### PARO, CADA VEZ MAS PARO

- 750.000 parados (casi el 6 por 100 de la población activa) según el último informe del I. N. de E. Con las agravantes de que la mitad de los parados no figuran en las Fuentes Oficiales del Ministerio de Trabajo: para éstas sólo existen 402.627 parados: Y la mitad de estos «oficiales» no cobran el seguro de paro y los que lo cobran, no reciben ni la mitad de lo que necesitan.
- En Andalucía: 284.200 parados. Mención especial para Málaga, con sus 60.000 parados a los que diariamente se suman un centenar.
- En Mallorca: La Cáritas Diocesana y la U. T. T. de la Hostelería de Baleares, avisan de la gravedad del paro en las islas, para que se abstengan de ir nuevos trabajadores.

### Y EL COSTE DE VIDA, DISPARADO

En abril subió un 3 por ciento, alcanzando así, en el cuatrimestre, el índice más alto de los últimos años: 7,65 por ciento. Para mayo la subida será superior al anterior al contabilizarse los nuevos precios especiales.